

Evaluación por Terceros 2008
Ministerio de Relaciones Exteriores del Japón (MOFA)

Evaluación de Asistencia Oficial para el
Desarrollo a la República del Ecuador
-Resumen-

Marzo de 2009

Prólogo

El presente informe es un resumen de la “Evaluación de la Asistencia Oficial para el Desarrollo a la República del Ecuador”, realizada por el Comité de Asesoría Externa para la Evaluación de AOD, con la solicitud de la Dirección de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores del Japón (MOFA).

Desde sus inicios en 1954, la Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD) del Japón ha contribuido a la estabilidad y desarrollo de países en desarrollo y ha brindado diferentes soluciones para asuntos internacionales que cambian con el transcurso del tiempo y tiene que ver también con la seguridad y prosperidad del Japón. Recientemente, se ha observado un aumento de las peticiones tanto nacionales como internacionales para una implementación de AOD de manera más efectiva y eficiente. El MOFA, como ministerio coordinador para la AOD de Japón, ha realizado la evaluación de AOD principalmente enfocando a nivel político con dos principales objetivos: apoyar la implementación y la gestión de AOD y asegurar su capacidad de rendición de cuentas.

Ecuador tiene una relación larga y amistosa con Japón, y la demanda para el desarrollo del país es alta, porque Ecuador es uno de los países relativamente menos desarrollados en Latinoamérica. En este contexto Japón ha priorizado la asistencia no reembolsable y la cooperación técnica. El Ecuador tiene la característica principal de la distribución de la pobreza, y su concentración de mayor pobreza en la población indígena, y el índice de pobreza en las zonas rurales es más alto que en las ciudades. Priorizar la asistencia a esos grupos es de gran importancia en términos de “la garantía de la equidad”, que es uno de los principios básicos en la Carta de la Asistencia Oficial para el Desarrollo del Japón.

En Febrero 1999 Japón envió una misión de consulta política a Ecuador. En ésta, se identificaron cuatro áreas prioritarias de la cooperación japonesa hacia Ecuador: la reducción de la pobreza, el desarrollo de infraestructura, la conservación de medio ambiente y la prevención de desastres. En 2005, en la reunión sobre políticas de cooperación económica entre el grupo de trabajo japonés para la AOD en Ecuador liderado por la Embajada del Japón y el Gobierno de Ecuador, se seleccionaron (a) “la reducción de la pobreza”, (b) “la conservación de medio ambiente” y (c) “la prevención de desastres” como áreas de prioridad para la cooperación económica japonesa al Ecuador. Japón ha entregado asistencia de desarrollo al país principalmente en estas tres áreas de prioridad, desde entonces.

En este contexto se realizó el estudio para analizar la situación política, económica y social y las políticas de desarrollo de Ecuador, para evaluar de forma comprensiva la política de asistencia del Japón hacia Ecuador, considerando lecciones aprendidas y dando recomendaciones para la formulación de las futuras políticas e implementación de asistencia más efectiva y eficiente para el desarrollo. Además, el estudio tuvo como meta cumplir el proceso con transparencia hacia los ciudadanos japoneses, publicando los resultados de la evaluación, y profundizando el conocimiento de las actividades de la AOD del Japón, retroalimentando a las agencias gubernamentales y organizaciones relevantes

u otros donantes en Ecuador.

El Comité Asesor Externo para la Evaluación de AOD se formó como entidad de asesoría oficial, por el Director-General de la Dirección de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores (MOFA) para mejorar la objetividad de la evaluación de AOD. El Comité Asesor está encomendado para diseñar y realizar evaluaciones de AOD e informar a la Dirección de Cooperación Internacional del MOFA sobre los resultados y recomendaciones de cada evaluación, para que aquellas, se encuentren reflejadas en la implementación de AOD y así contribuir al mejoramiento de ésta. El Sr. Yoshikazu Imazato, miembro del Comité, estuvo a cargo de esta evaluación.

El Sr. Tatsuya Shimizu, Investigador Asociado del Instituto de Economías de Desarrollo de la Organización de Comercio Exterior del Japón hizo un gran aporte a este informe como asesor del estudio. De la misma manera, el MOFA, la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), incluyendo el antes Banco de la Cooperación Internacional del Japón (JBIC), y el grupo de trabajo de AOD en Ecuador hizo contribuciones valiosas. Quisiéramos tomar esta oportunidad para expresar nuestros sinceros agradecimientos a todas las personas involucradas en el estudio. La División de Evaluación de AOD de la Dirección de Cooperación Internacional del MOFA estuvo a cargo de la coordinación. Todos los demás trabajos de apoyo, incluyendo la recopilación y el análisis de información y la preparación del informe, las realizó el Mitsubishi Research Institute, comisionado por el MOFA.

Finalmente deseamos añadir que las opiniones expresadas en este informe no reflejan necesariamente puntos de vista o posiciones del Gobierno del Japón ni de cualquier otra institución.

Marzo de 2009

El Comité Asesor Externo para la Evaluación de AOD:

- Hiromitsu MUTA (Jefe del Comité Asesoría, Miembro de la Junta Directiva y Vice-presidente Ejecutivo, Tokyo Institute of Technology)
- Kiyoko IKEGAMI (Directora, UNFPA Tokyo)
- Yoshikazu IMAZATO (ex-Editor y Redactor, The Tokyo Shimbun)
- Izumi OHNO (Profesora, National Graduate Institute for Policy Studies)
- Yayoi TANAKA (Profesora Asociada, National Institution for Academic Degrees and University Evaluation)
- Masato NODA (Miembro del Consejo de Administración, Nagoya NGO Center/ Profesor Asociado, Chubu University)
- Hiroko HASHIMOTO (Profesora, Jumonji University)
- Katsuya MOCHIZUKI (Director encargado, Centro de Estudios Interdisciplinarios, Institute of Developing Economies)
- Tatsufumi YAMAGATA (Director, Poverty Alleviation and Social Development Studies Group, Inter-Disciplinary Studies Center/ Professor, IDE Advanced School (IDEAS), Institute of Developing Economies)

Título: Evaluación de Asistencia al Ecuador

<p>1. País: Ecuador</p> <p>2. Evaluadores:</p> <p>(1) Jefe de los evaluadores: Yoshikazu Imazato * (Ex Editor y Redactor, The Tokyo Shimbun/Miembro del Comité Asesor Externo para la evaluación de AOD)</p> <p>(2) Asesor: Tatsuya Shimizu * (Investigador Asociado, Instituto de Economías en Desarrollo, Organización de Comercio Exterior del Japón)</p> <p>(3) Consultores:</p> <p>Mitsubishi Research Institute, Inc. Kunio Hatanaka, Director de Investigación * Shinichi Mizuta, Analista Político Senior * Mihoko Saito Kei Owada</p> <p>RDI Corporation Nobuaki Hanawa, Consultor * Mejiro University Masakazu Hirota, Profesor</p> <p>* = miembros de equipo de investigación en sitio</p>	 <p>Sistema de agua en Azuay</p>  <p>Centro de educación ambiental en Galápagos</p>  <p>Móvil médico en Chimborazo</p>
<p>3. Período de estudio de evaluación Junio de 2008 - Marzo de 2009</p>	
<p>Descripción de la Evaluación</p> <p>1. Resultados de la Evaluación</p> <p>(1) Evaluación de la relevancia de las políticas</p> <p>Se definieron tres áreas de prioridad para la asistencia japonesa hacia Ecuador (reducción de pobreza, conservación de medio ambiente y prevención de desastres) a través de la consulta con el gobierno ecuatoriano. Estas áreas son coherentes con versiones anteriores y actuales de la Carta de la Asistencia Oficial para Desarrollo del Japón. Sin embargo, Ecuador ha experimentado últimamente frecuentes cambios de gobierno, por ende no está muy claro si estas áreas de prioridad han sido siempre coherentes con los planes de desarrollo de los diferentes gobiernos. En relación a la reducción de la pobreza, que es un área de prioridad para Japón, la mayoría de los donantes también la consideran una de sus áreas de prioridad de asistencia hacia Ecuador.</p>	

(2) Evaluación de la efectividad de los resultados

Para reducir la pobreza, Japón ha ejecutado una serie de apoyo, tales como capacitación vocacional, apoyo en el área de sector agrícola, educativo y salud, y ha logrado metas fijas. A pesar que Ecuador necesita desarrollar su infraestructura económica para una reducción sustentable de la pobreza, Japón ha entregado poca asistencia en esta área. En relación a la conservación de medio ambiente, la asistencia del Japón en Galápagos ha producido resultados estables. Sin embargo es necesario considerar oportunidades sobre el tema también en Ecuador continental. En cuanto a la prevención de desastres, Japón ha contribuido a mejorar la capacidad de monitoreo volcánico, aun quedan algunos temas que la asistencia del Japón no ha podido cubrir.

(3) Evaluación de la idoneidad y la eficiencia de proceso

Las áreas prioritarias de la asistencia japonesa a Ecuador se definieron a través de la consulta con el gobierno ecuatoriano. Sin embargo, debido a varios cambios del gobierno ecuatoriano, el proceso de consultas entre, el gobierno del Japón y el gobierno de Ecuador, no ha sido suficiente. Si el gobierno del Presidente Correa logra crear un gobierno estable, se espera que se logren las condiciones que permitan una consulta política entre los dos gobiernos. El grupo de trabajo AOD japonés en Ecuador se reúne una vez al mes. A pesar que las reuniones de donantes parecen haber cesado desde la inauguración del gobierno del Presidente Correa, AGECI (Agencia de Cooperación Internacional), cual fue recién establecida, está activamente haciendo un esfuerzo para la coordinación con los donantes.

2. Recomendaciones principales

Japón debiera:

- (1) Articular más claramente la política exterior japonesa hacia Ecuador y alinearla con su política de asistencia para Ecuador
- (2) Reforzar el diálogo político entre Japón y Ecuador
- (3) Implementar la asistencia para fortalecer la infraestructura industrial con el objeto de reducir la pobreza
- (4) Implementar asistencia eficiente en términos de costos, tomando en cuenta los efectos de llegada de ésta a otras regiones.
- (5) Reforzar actividades de relaciones públicas de AOD en Ecuador a través de la cooperación con la oficina principal de MOFA y las embajadas japonesas en los países vecinos.

(Nota: las opiniones de este resumen no necesariamente reflejan las opiniones y posiciones del Gobierno del Japón ni de cualquier otra institución)

1. Historia y objetivo

Ecuador tiene una relación larga y amistosa con Japón, y la demanda para el desarrollo es alta, porque es uno de los países menos desarrollados en Latinoamérica. En este contexto Japón ha enfocado la asistencia a Ecuador principalmente a través de asistencia no reembolsable y cooperación técnica.

Después que Ecuador estableció la paz con Perú, Japón envió en 1999 una misión de formulación de proyectos para el desarrollo de una región fronteriza entre Perú y Ecuador. Después de eso, Japón implementó el “Proyecto de Construcción del Nuevo Puente Internacional Macará”, utilizando diferentes esquemas de apoyo, incluyendo la asistencia no reembolsable y la cooperación técnica. En Ecuador existen grandes grupos de pobreza en la población indígena, y el nivel de pobreza es marcadamente más alto en las áreas rurales, que en las ciudades. Entregar asistencia a esos grupos es de gran importancia en vista a “la garantía de la equidad”, que es uno de los principios básicos de la Carta de la Asistencia Oficial para Desarrollo del Japón. Además, apoyando a los refugiados colombianos que entran por la frontera en el norte del país tiene importancia en términos de “la seguridad humana”. Por el momento es necesario estar atento al futuro rumbo de las tensiones políticas entre Ecuador y Colombia como resultado de los incidentes en la frontera.

En febrero de 1999, Japón envió una misión de consulta política a Ecuador. En esta consulta, “la reducción de pobreza”, “el desarrollo de infraestructura”, “la conservación de medio ambiente” y “la prevención de desastres” se identificaron cuatro áreas de prioridad. En 2005, una reunión de consulta sobre las políticas de cooperación económica fue realizado entre el grupo de trabajo japonés para la AOD en Ecuador liderado por la Embajada del Japón y el gobierno ecuatoriano. En esta consulta las (a) “reducción de pobreza”, (b) “conservación de medio ambiente” y (c) “prevención de desastres” se definieron como áreas de prioridad para la cooperación económica japonesa para Ecuador. La asistencia al desarrollo del Japón hacia Ecuador se ha concentrado en estas tres áreas de prioridad desde entonces.

En este contexto se realizó el presente estudio para analizar la situación política, económica, social y las políticas de desarrollo del Ecuador, para evaluar en forma comprensiva la política de asistencia del Japón hacia Ecuador, considerando las lecciones aprendidas y dando recomendaciones para una formulación de las futuras políticas e implementación más efectiva y eficiente sobre asistencia al desarrollo. Además, el estudio tuvo como meta cumplir con transparencia hacia los ciudadanos japoneses al publicar los resultados de la evaluación, y a profundizar el conocimiento de las actividades de la AOD del Japón, retroalimentando a las agencias gubernamentales y organizaciones relevantes u otros donantes de Ecuador.

2. Ámbito de la evaluación

Este estudio evalúa la política de asistencia del Japón hacia Ecuador tal como fue estipulada en Julio de 2005. Sin embargo, si se evaluara solamente actividades de asistencia realizadas después de esta fecha, la duración de la evaluación sería demasiado

corta, de acuerdo a la práctica común, la evaluación se extendió hacia años previos y evalúa los resultados y el proceso de asistencia de los cinco años entre el año fiscal 2003 y 2007.

3. Marco de la evaluación

Para comenzar, el estudio formula un marco de evaluación que muestra la perspectiva, los puntos de evaluación y los indicadores. De acuerdo a la pauta¹ de la evaluación a nivel de política por el MOFA, el marco se formuló desde las perspectivas de políticas, resultados y proceso.

Desde la perspectiva de las políticas se evalúa su relevancia. El objetivo y las áreas de prioridad de las políticas japonesas de asistencia hacia Ecuador se evalúan por su relevancia en los siguientes puntos: (1) relevancia con las necesidades de desarrollo del país y sus políticas de desarrollo, (2) relevancia con las políticas y la cooperación de asistencia de otros donantes, y (3) relevancia con las políticas más amplias y las prioridades del gobierno japonés, tales como la Carta y la Política a Mediano Plazo de la Asistencia Oficial para Desarrollo del Japón y la política exterior del Japón hacia Ecuador y toda Latinoamérica.

Desde la perspectiva de los resultados se evalúa su efectividad. Después de identificar las inversiones y resultados de la asistencia japonesa, se evalúan las tres áreas de prioridad, (a) reducción de la pobreza, (b) conservación de medio ambiente y (c) prevención de desastres, para verificar si la actividad de asistencia trae resultados efectivos.

Desde la perspectiva de proceso, se evaluó por su idoneidad y eficiencia, de la manera más específica, se evaluó si el proceso ha sido idóneo y eficiente en (1) la formulación de las políticas e implementación también la cooperación entre las partes japonesas (principalmente el MOFA y las agencias de ayuda); (2) consulta y coordinación con el gobierno ecuatoriano y las instituciones pertinentes; y (3) consulta y coordinación con otros donantes.

¹ Ver "ODA evaluation guideline" (mayo de 2008)

4. Resultados de la evaluación

4.1 Evaluación de la relevancia de las políticas

4.1.1 Relevancia con las políticas de desarrollo y necesidades de Ecuador

Las áreas de prioridad de la asistencia del Japón se definieron a través de la consulta política con el gobierno de Ecuador y se basan en los planes y las prioridades de desarrollo de los gobiernos en aquellos momentos. Sin embargo, antes de la inauguración del presidente Correa, hubo frecuentes cambios de gobierno en Ecuador. Estrictamente hablando, no se ve muy claro si las políticas japonesas han sido coherentes con los planes de desarrollo de cada administración presidencial.

Desde 2003, Ecuador ha experimentado tres cambios gubernamentales. Cada vez se estipularon nuevas políticas de desarrollo. Durante todos esos gobiernos, la reducción de la pobreza se ha mantenido como la máxima prioridad. En consecuencia, se puede decir que el enfoque japonés hacia la reducción de la pobreza como pilar de su política de asistencia ha sido coherente en general con las políticas de desarrollo de los gobiernos ecuatorianos.

Los otros dos pilares, la conservación de medio ambiente y la prevención de desastres, también fueron temas de las prioridades de los últimos gobiernos ecuatorianos. Sin embargo, esos temas no fueron definidos como pilares claramente. El tema de la conservación de medio ambiente se identificó como uno de cinco pilares en el plan de desarrollo 2003-2007 estipulado por la administración Gutiérrez, como “seguridad nacional, orden público, garantía de Justicia y preservación ambiental”. El gobierno de Correa enfatiza la “sustentabilidad del patrimonio ambiental” como uno de los ocho pilares en el plan 2007-2010. El gobierno de Palacio no enfatizó la conservación de medio ambiente en el plan de 2006-2007.

Si bien la prevención de desastres fue considerada un tema de prioridad, sin embargo, no está identificada como uno de los pilares principales en los planes de desarrollo en el gobierno de Correa. La prevención de desastres fue identificada solamente como sub-meta dentro de otra meta mayor, que forma parte de una estrategia.

En conclusión, las políticas japonesas de asistencia hacia Ecuador se han definido a través de la consulta con el gobierno ecuatoriano para reflejar adecuadamente las necesidades de Ecuador, sin embargo, las tres áreas de prioridad dentro de las políticas japonesas no siempre han sido completamente coherentes con las áreas de prioridad del plan de desarrollo de cada gobierno ecuatoriano.

4.1.2 Relevancia de las políticas de asistencia de otros donantes y la sociedad internacional.

De las tres áreas de prioridad de la asistencia japonesa a Ecuador, la mayoría de los otros donantes también enfatizan los esfuerzos para reducir la pobreza. Existen diferencias

sobre la identificación de sub-componentes de la reducción de pobreza, tales como el desarrollo agrícola/rural, salud y el apoyo a la producción como puntos de prioridad independientes. Japón reúne todos esos componentes bajo la noción de “reducción de la pobreza”.

Una clara diferencia entre Japón y otros donantes es el énfasis en la gobernabilidad. Otros donantes identifican la buena gobernabilidad como punto de prioridad, y Japón no lo hace. La Unión Europea, Alemania y Suiza, identifican la conservación de medio ambiente como tema de prioridad y así reflejan el fuerte interés de los donantes europeos en esta área.

Tabla: Areas de prioridad de la política de asistencia de diferentes donantes

Banco Mundial	Crecimiento: crecimiento económico diverso y sustentable Igualdad: entregar oportunidades a los pobres para acceder a los recursos económicos. Gobernabilidad: apoyar un gobierno abierto y eficiente para la población de Ecuador
Banco Inter-Americano de Desarrollo	Construir la base para la diversificación de la estructura productiva Promover el desarrollo social
Corporación Andina de Fomento (CAF)	Crecimiento y sustentabilidad económica, buena gobernabilidad y apoyo a las reformas gubernamentales Apoyo al desarrollo sustentable de infraestructura para fortalecer la capacidad productiva y la posibilidad de integración regional Apoyo directo al sector productivo con enfoque a la industria exportadora, fortalecer el sector financiero, el desarrollo del mercado de capitales, mejorar la recaudación de fondos y el acceso a capital para las pequeñas y medianas empresas Reducción de la pobreza, promoción del desarrollo social y conservación de medio ambiente
Unión Europea (UE)	Reducción de la pobreza Conservación de medio ambiente Buena gobernabilidad
Estados Unidos	Buena gobernabilidad (apoyo a la democracia, reducción de la pobreza y desarrollo en las áreas fronterizas en el norte y sur) Pacificación (desarrollo en las áreas fronterizas en el norte y sur)
Alemania	Buena gobernabilidad Conservación de medio ambiente

4.1.3 Coherencia con las políticas mayores del Japón

Las áreas de prioridad de la asistencia japonesa (reducción de pobreza, conservación de medio ambiente y prevención de desastres) que habían sido definidos a través de la consulta con el gobierno ecuatoriano, son coherentes con las áreas de prioridad en la Carta de la Asistencia Oficial para Desarrollo del Japón. Aunque no está explícitamente expresado en documentos oficiales, según el Ministerio de Relaciones Exteriores, la política exterior del Japón hacia Ecuador es la siguiente: basado en el hecho que Ecuador es uno de los países relativamente menos desarrollados en Latinoamérica, Japón implementa políticas desde la perspectiva de compensar esa vulnerabilidad, apoyando el

desarrollo estable en toda Latinoamérica y asegurando recursos energéticos estables. Aunque se espera que estas metas de política exterior estén en línea con la política de asistencia hacia Ecuador, en la etapa actual este alineamiento no es tan evidente. Por lo menos, al momento de realizar el estudio de evaluación, fue muy difícil examinar en detalle la relevancia entre la política exterior del Japón hacia Ecuador y la política japonesa de asistencia.

4.2 Evaluación de la efectividad de los resultados

Se evaluó la efectividad de los resultados de la asistencia principalmente en las tres áreas de prioridad, la reducción de pobreza, conservación de medio ambiente y prevención de desastres.

4.2.1 Reducción de pobreza

En 2006, la población viviendo en pobreza en Ecuador alcanzó 38% (de los cuales 13% se encuentran en extrema pobreza), y el coeficiente Gini era más alto que en Colombia o Perú, donde el INB per cápita de ellos fueron prácticamente igual que Ecuador. Ya que existe una brecha muy pronunciada entre los ricos y los pobres en Ecuador, es importante utilizar la AOD del Japón para la reducción de la pobreza. Se estimó, entonces, que era relevante identificar la reducción de pobreza como una de las áreas de prioridad de la AOD japonesa.

Los esfuerzos para reducir la pobreza siguen dos métodos, uno es beneficiar al grupo de pobreza directamente, el otro es nivelar la economía del país y producir “efectos de arrastre”. De acuerdo a la clasificación del MOFA un análisis de cada sector fue realizado.

a. Desarrollo de infraestructura básica (agua y alcantarillado, salud y educación)

Desarrollo de red de agua y alcantarillado

Japón realizó cuatro proyectos de asistencia no reembolsable. Los proyectos de asistencia se realizaron en veinticuatro ubicaciones en las tres ciudades de Ibarra, Huaquillas y Arenillas y las dos provincias de Chimborazo y Azuay. Dado que los informes finales de esos proyectos no se han terminado hasta el momento, la información detallada de implementación de cada proyecto no está disponible. Sin embargo, pudimos visitar los sitios de construcción del “Proyecto de Desarrollo de Aguas Subterráneas en la Provincia de Chimborazo” y aunque pudimos visitar solamente dos sitios dentro de uno de los cuatro proyectos, podemos señalar las observaciones lo siguiente:

- Cada proyecto se realizó de acuerdo a los planes originales y logró los resultados esperados.
- El sello de logo de la AOD estuvo claramente visible y demostró claramente que la asistencia proviene del Japón.
- Incluso sin ver el sello de logo de la AOD los habitantes saben bien que la asistencia es del Japón

- Los gobiernos locales realizaron los proyectos adecuadamente de acuerdo a los planes, asegurando los presupuestos locales bajo su responsabilidad.
- Las instalaciones en los sitios y el equipo de construcción que está en trabajo ahí se encuentran en buen estado.

Servicios de salud

Basado en la solicitud del gobierno ecuatoriano, Japón dio asistencia al “Proyecto para el Fortalecimiento del Servicio Basico de Salud” en el año fiscal 2003. El proyecto contempló tres componentes; (1) Enviar 26 juegos de materiales básicos de servicios de salud a 77 sub-centros de salud de atención primaria en el área rural, entre los 753 existentes a nivel nacional, (2) Entregar computadores al Ministerio de Salud para mejorar los sistemas de control de inventario de vacunas y (3) Entregar equipos de producción y experimentación al INH (Instituto Nacional de Higiene y Medicina Tropical), la única institución en Ecuador que tiene la capacidad de producir vacunas.

Hasta el momento, la evaluación ex-post del proyecto no ha sido concluida y el equipo de estudio no ha podido visitar el sitio. En consecuencia una evaluación precisa es imposible. Sin embargo, si el proyecto se realizó de acuerdo al plan, el servicio de salud en las áreas rurales se habrá podido mejorar significativamente y unos 300 mil niños y infantes tendrán una oportunidad de recibir inoculación por medio de vacunas.

Aparte de los proyectos de asistencia no reembolsable mencionados, se realizaron 45 proyectos de asistencia no reembolsable para proyectos comunitarios de seguridad humana en el sector de salud entre los años fiscales 2003 y 2007.

Educación

Japón implementó un total de 111 proyectos para construcción y apoyo a colegios entre los años fiscales 2003 y 2007 a través de asistencia no reembolsable para proyectos comunitarios de seguridad humana. La construcción de colegios para la educación básica fue las más favorecida, pero también se vieron beneficiados colegios vocacionales o técnicos, escuelas para niños deficientes físicas o mentales y colegios agrícolas. Además, colegios para niños discapacitados y centros de capacitación fueron parte del sujeto de apoyo. El caso particular fue la biblioteca de Galápagos. La asistencia también se realizó por el envío de los voluntarios al sector educacional. En consecuencia la asistencia al sector educativo fueron ejecutado en “blanda” y “dura”. Aunque es imposible medir el impacto cuantitativo de la asistencia japonesa en el sector educacional, parece cierto que la AOD japonesa contribuyó a aumentar los números y mejorar la calidad de las salas de clase. También mejoró las instalaciones educacionales en las áreas rurales.

b. Desarrollo industrial y generación de empleo

Capacitación Vocacional

En respuesta a la solicitud del gobierno ecuatoriano Japón implementó un proyecto de

cooperación técnica durante cinco años desde Julio 2002, y un proyecto de asistencia no reembolsable para entregar instrumentos de capacitación vocacional en el año fiscal 2004. La institución contraparte fue SECAP bajo la jurisdicción del Ministerio de Trabajo y Empleo. Es una institución que lleva más que 40 años ofreciendo capacitación vocacional con 18 centros de capacitación, 15 centros operacionales y un centro tecnológico aparte de la oficina central. Mirando los logros de SECAP en 2007, se realizaron 1.185 cursos de capacitación con 16.209 matrículas en el sector industrial. Sin embargo, es común que los participantes tomen varios cursos, por eso el número real de las personas que tomaron curso es menos del número de las matrículas en total. 20% de los participantes fueron enviados a través de las empresas, y se dice que los restantes 80% estarían completamente empleados después de su capacitación. La transferencia técnica por los profesionales japonés durante el período de cooperación, además posteriormente se han enviado expertos japoneses de largo plazo para elaborar las especificaciones de la capacitación vocacional, buscando a garantizar la sustentabilidad del proyecto.

Apoyo para las pequeñas y medianas empresas

Japón donó 500 millones de yenes a Ecuador como asistencia de la cooperación financiera no reembolsable tipo non-proyecto en el año fiscal 2005. En la época del gobierno de Palacio, había anunciado su intención de mantener la dolarización y había realizado esfuerzos de innovar la estructura económica, haciendo uso de las ganancias del petróleo para los sectores sociales, que anteriormente se habían utilizado para pagar la deuda externa. La asistencia de la cooperación financiera no reembolsable tipo non-proyecto estaba destinada a contribuir al fomento de los esfuerzos del ajuste económico estructural del gobierno de Ecuador y se decidió que la asistencia se utilizara para cubrir los costos de importar los bienes y materiales necesarios para fomentar el programa. Según el Ministerio de Industrias y Competitividad se utilizó la asistencia para la compra de bienes y materiales necesarios para las pequeñas y medianas empresas. Hasta mediados del año fiscal 2007 se habían entregado bienes y materiales a 17 empresas y 20 casos en total. Con la venta de esos bienes se estableció un fondo contraparte, que será utilizado como subsidio o préstamo para apoyar a la pequeña y mediana empresa.

Asistencia a agricultores de escasos recursos

Japón ejecutó dos “Programa de Aumento de la Producción de Alimentos (llamados “2KR”)” y un proyecto de estudio de desarrollo para aumentar la producción y reducir la pobreza en la provincia de Azuay en el sur de la Sierra. Estos proyectos se realizaron como asistencia directa a agricultores de escasos recursos durante el período objetivo de evaluación. Japón también envió asesores de política agropecuaria al Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuacultura y Pesca. Los dos programas aumento de la producción de alimentos se reconocieron como efectivos en aumentar a producción de alimentos, y el fondo contraparte que seleccionó proyectos a través de un proceso transparente también se reconoció por su efectividad en elevar el estándar de vida de la región. También es importante destacar que se reconoció que la asistencia provenía del Japón también en las áreas rurales lejos de la capital.

d. Fomento del Desarrollo en las comunidades regionales

En Ecuador el desarrollo económico ha sido lento en las áreas cercanas a las fronteras debido a los conflictos limítrofes con los países vecinos. Esos conflictos han traído refugiados de los países vecinos y por el insuficiente control fronterizo el narcotráfico es un problema adicional. Frente a este escenario y para promover el desarrollo económico y social de Ecuador, estabilizar el país y reducir la pobreza, es importante entregar asistencia tomando en cuenta las áreas cercanas a las fronteras aparte de otras áreas pobres. Esos problemas ocurren principalmente en el norte en la frontera con Colombia y en el sur en la frontera con Perú.

El “Proyecto de Construcción del Nuevo Puente Internacional Macará” constituye la principal asistencia AOD en el área de la frontera sur. Con el financiamiento de este proyecto el gobierno ecuatoriano debe construir un puente (el Nuevo Puente Internacional Macará: 110 metros de largo). El financiamiento incluye un total de 574 millones de yenes (140 millones de yenes en el año fiscal 2007, 328 millones de yenes en el año fiscal 2008 y 106 millones de yenes en el año fiscal 2009) durante los tres años fiscales entre 2007 y 2009. El proyecto aun no se completa por lo que no se puede evaluar su efectividad en el presente estudio.

4.2.2 Conservación de medio ambiente

Durante el período de evaluación la principal asistencia japonesa en el sector de conservación de medio ambiente fue por el proyecto de cooperación técnica “Proyecto de Conservación de la Reserva Marina de Galápagos”. Las islas de Galápagos son islas volcánicas ubicadas a 1,000 kilómetros de la costa ecuatoriana en el Océano Pacífico. El ambiente, aislado del continente, tiene un ecosistema único y ha sido declarado el primer sitio de Patrimonio Mundial por UNESCO. En enero de 2001 un buque petrolero naufragó en la costa de la Isla San Cristóbal de Galápagos. Cuando el mar de Galápagos se contaminó con petróleo, se reconoció la necesidad de proteger el ambiente marino de las islas de Galápagos a nivel mundial. Se enviaron especialistas y grupos de investigación desde el Japón para investigar la posibilidad de una cooperación técnica. El resultado es el “Proyecto de Conservación de la Reserva Marina de Galápagos”. El proyecto se inició el 20 de enero 2004 con un plan de cinco años hasta el 19 de enero 2009.

El objetivo del proyecto es “fortalecer el sistema de gestión participativa”. Una cooperativa pesquera, que es uno de los importantes actores, comentó que antes de la asistencia del JICA la comunicación entre los miembros de la cooperativa y las instituciones relacionadas, como el Parque Nacional Galápagos (PNG), no había sido suficiente. Con la asistencia del JICA, se estableció una reunión participativa de las instituciones involucradas para fomentar el entendimiento entre los miembros y crear posibles modificaciones de las leyes y regulaciones solicitados por la cooperativa. Para continuar todas las actividades de ese proyecto, es indispensable tener suficientes recursos económicos y humanos desde el lado ecuatoriano, pero existen los informes sobre insuficiente manejo de recursos humanos y la falta de cooperación de las instituciones

relacionadas. La meta para el futuro es que el proyecto sea implementado por las instituciones locales sin la asistencia externa.

Japón realizó dos proyectos ambientales en Ecuador entre el año fiscal 2003 y 2007; el “Proyecto de Conservación de la Reserva Marina de Galápagos” y el “Proyecto para la Instalación de Equipos para la Educación Ambiental en Galápagos”. Viendo las políticas del gobierno ecuatoriano, la estrategia ambiental incluye la preservación de la biodiversidad, el manejo forestal, el manejo de los recursos hidrográficos, cambio climático, energía renovable y otros. Los dos proyectos han demostrado resultados importantes, pero considerando que la conservación de medio ambiente es uno de los tres temas más importantes de la asistencia japonesa, los resultados no parecen muy satisfactorios, con una asistencia limitada en términos de tamaño y cantidad de las intervenciones.

4.2.3 Prevención de desastres

La costa occidental de Latinoamérica marca el borde de la placa sudamericana, sobre la cual está el continente, y la placa de Nazca, en el océano. Por eso en esta área hay muchos terremotos y erupciones volcánicas. Ecuador incluye a los Andes dentro de su territorio (la capital Quito está situada a 2,800 m de altitud), y existen muchos volcanes activos como el Tungurahua y el Cotopaxi. Mucha gente vive en las faldas de esos volcanes, que históricamente resulta en una gran cantidad de muertes y graves daños a la propiedad. También se registraron muchos terremotos graves de magnitud 7 a 9 en Ecuador durante los últimos 30 años.

Los desastres naturales han sido una de las causas del lento desarrollo económico en Ecuador. El BID estima que en los 1990 los desastres naturales resultaron en una pérdida económica equivalente a 15% del PNB².

El principal caso de asistencia japonesa en prevención de desastres es el proyecto de cooperación técnica “Proyecto de Fortalecimiento de la Capacidad de Monitoreo Volcánico en Ecuador”. La red de prevención de desastres en Ecuador conforma el Centro Nacional de Prevención de Desastres bajo el Consejo Nacional de Seguridad, que se encuentra bajo control directo del Presidente y los seis gobiernos locales. Los participantes de los gobiernos locales vienen de los centros locales de prevención, alcaldes, policía y bomberos. Los volcanes activos son monitoreados por el IG (Instituto Geofísico) de la Escuela Politécnica Nacional. Este proyecto se concentró en entregar equipos y capacitación para el monitoreo volcánico con el IG como institución contraparte.

Según la evaluación del proyecto realizada al final del período de implementación del proyecto en Noviembre de 2006, se confirmó que el proyecto había logrado la mayoría de sus objetivos. La investigación para esta evaluación realizada en Ecuador se hizo dos años después de la evaluación mencionada. Se confirmó otra vez que se mejoró la capacidad de monitoreo volcánico de la IG y que eso contribuía a la reducción de los daños por desastres naturales. Un ejemplo de la efectividad de la asistencia japonesa es

² IDB, 2004, Ecuador: la estrategia del banco hacia el país (noviembre 2004), p.10

el caso de la erupción del volcán Tungurahua en agosto 2006. La alerta temprana a los residentes que se hizo posible por la asistencia japonesa, llevó a la evacuación de 700 hogares. Fallecieron seis personas que no siguieron la alerta, pero se salvaron muchas vidas. Se confirmó también que las noticias locales reportaron sobre la asistencia japonesa que hizo posible la alerta temprana de la erupción.

Aparte de desarrollar el “Proyecto de Fortalecimiento de la Capacidad de Monitoreo Volcánico en Ecuador” como parte de sus actividades en el área de prevención de desastres, Japón dio asistencia de emergencia durante las erupciones volcánicas en 2002 y 2006. Aunque es cierto que el proyecto logró importantes resultados, en vista del hecho que la prevención de desastres es una de las tres áreas de prioridad de la asistencia japonesa, parece insatisfactorio que exista solamente un proyecto importante aparte de la asistencia de emergencia.

4.3 Evaluación de la idoneidad y efectividad de los procesos

4.3.1 Proceso de formulación de la política de asistencia japonesa hacia Ecuador

En relación a la política de asistencia japonesa hacia Ecuador, Japón envió a una misión de consulta política a Ecuador en febrero de 1999. En esa consulta, la “reducción de pobreza”, el “desarrollo de la infraestructura”, la “conservación de medio ambiente” y la “prevención de desastres” se identificaron como las cuatro áreas de prioridad. Posteriormente, el 15 del Julio 2005, se materializó la consulta sobre la política de cooperación entre el grupo de trabajo de la AOD japonesa en Ecuador, encabezado por la Embajada del Japón y el gobierno ecuatoriano. La “reducción de pobreza”, “conservación de medio ambiente” y “prevención de desastres” se definieron como las tres áreas de prioridad y se rediseñaron las pautas de asistencia para las diferentes áreas de desarrollo de acuerdo a esas tres prioridades.

Para evaluar la idoneidad y efectividad del proceso de determinar esas tres áreas de prioridad en Julio de 2005 solicitamos al MOFA entregar mayor información, pero no hemos podido obtener información específica sobre el proceso hasta el momento. En consecuencia, si bien podemos concluir que el proceso fue apropiado, dado que involucraba la consulta con el gobierno ecuatoriano, no pudimos evaluar si hubo suficientes discusiones y si la política se formuló de manera eficiente.

4.3.2 Proceso de Implementación de la asistencia japonesa

El grupo de trabajo de la AOD japonesa comúnmente se compone de la Embajada del Japón, JICA, ex-JBIC, y JETRO, así que en muchos países se llama las 4J. En Ecuador JETRO no tiene oficina, y ex-JBIC se gestionaba desde la oficina de Lima, Perú. Antes de la integración del JBIC y JICA para formar la nueva JICA no fue posible que un representante del JBIC asistiera las reuniones del grupo de trabajo AOD permanentemente. En consecuencia, el grupo de trabajo se reunió una vez al mes con la participación de solamente dos J, la Embajada del Japón y JICA. Después de la integración del JICA y JBIC el primero de Octubre de 2008, la oficina de JICA en Ecuador

se transformó a sucursal de la oficina en Lima, y el grupo de trabajo se reunirá con la participación de dos J. El embajador del Japón muchas veces participa en el grupo de trabajo de AOD local, que se reúne mensualmente, y que hay activas discusiones. Pero como no se han otorgado nuevos préstamos en yenes desde 1996, la discusión tiende a centrarse en la cooperación técnica y la asistencia no reembolsable. También se debe destacar que no existe Cámara de Comercio e Industria del Japón en Ecuador, y el número de residentes japoneses que representan las empresas comerciales y manufacturas es limitado. En consecuencia también el intercambio de información con el sector privado es limitado. Son algunas de las características del grupo de trabajo de AOD local en Ecuador.

La oficina del ex-JBIC en Lima parecía participar en las reuniones del grupo de trabajo AOD en Ecuador una o dos veces al año. Eso parece natural debido al hecho que antes del acuerdo sobre reprogramación de la deuda³ en enero 2007, no había ninguna posibilidad de discutir nuevos préstamos en yenes, y la discusión se centró en la cooperación técnica y la asistencia no reembolsable, como ya descrito.

4.3.3 Cooperación con el gobierno ecuatoriano y otros donantes

En relación a la coordinación con el gobierno ecuatoriano antes de la administración del Presidente Correa, se puede decir que el Ministerio de Economía era la ventana para la asistencia en préstamos, y el Instituto Ecuatoriano de Cooperación Internacional (INECI) para la asistencia no reembolsable y la cooperación técnica. Cuando el gobierno de Correa llegó al poder, se creó la Agencia de Cooperación Internacional (AGECI) y empezó a ser la ventana para la asistencia no reembolsable y la cooperación técnica bajo el SENPLADES. En relación a la coordinación por AGECI, existía el entendimiento en común entre el gobierno ecuatoriano y los donantes que su funcionamiento no era suficiente. Eso se debe parcialmente al hecho que faltaban fondos y recursos humanos y se compartía la impresión entre el gobierno ecuatoriano y las instituciones donantes que era mejor esperar a las mejoras del AGECI. Por ejemplo, la Embajada del Japón solicitó una reunión de consultación a AGECI, pero esa le fue negada con el argumento de que necesitaban más tiempo para prepararse. La primera reunión de donantes con el AGECI finalmente se realizó al final de septiembre de 2008, un año después de su establecimiento..

Hasta el presente, la coordinación entre AGECI y la Embajada del Japón y JICA no ha sido suficiente, pero se dice que la cooperación entre otros ministerios y agencias de implementación y la parte japonesa es satisfactoria.

Por el otro lado, el representante del Ministerio de Economía, quien fue entrevistado durante la evaluación, no tenía suficiente conocimiento sobre los préstamos en yenes y los tomó equivocadamente como créditos de exportación para vender productos del Japón. Se informó que después de eso unos representantes del ex-JBIC en Lima visitaron al Ministerio de Economía para tener discusiones a lo menos unas pocas veces al año, sin

³ Convenio de Reprogramación de la Deuda se basando en el acuerdo del Club de Paris en junio 2003 y en la canje de notas entre Japón y Ecuador en noviembre 2006.

embargo la coordinación entre el lado japonés y ecuatoriano sobre este tema no ha sido suficiente debido a varios factores como la falta de nuevos préstamos en yenes durante más que 10 años, la renuencia de Japón de otorgar nuevos préstamos en yenes debido a la postura del gobierno de Correa sobre la falta de legitimidad de la deuda externa, y la falta de entusiasmo por parte de Ecuador en relación a los préstamos en yenes durante las alzas en los precios del petróleo en los últimos años. Tomando en consideración la importancia de los préstamos en yenes como herramienta de la AOD japonesa, todas las partes japonesas debieron haber cooperado más intensamente con el gobierno ecuatoriano para constantemente entregar e intercambiar información sobre los préstamos en yenes.

Con respecto a las relaciones con otros donantes no hubo proyectos en Ecuador que Japón haya implementado en conjunto con otros donantes. En este contexto, las opiniones varían entre los donantes, entre “Estamos bien informados sobre las tres áreas prioritarias del Japón y los hemos discutido con JICA en varias ocasiones” (España) y “No nos coordinamos con Japón y no sabemos mucho sobre la asistencia japonesa” (BID). Dado que no hubo préstamos recientemente, parece que existe poca cooperación con las instituciones de asistencia financiera como el BID y CAF. Por otro lado, con la iniciativa de AGECI se espera una mayor coordinación de la asistencia en el futuro próximo.

4.3.4 Relaciones públicas de la AOD japonesa

Entrevistamos a los medios locales y examinamos artículos escritos por los medios locales para confirmar si se habían realizado actividades adecuadas de relaciones públicas para la AOD japonesa y que efectos eso había tenido. También tuvimos audiencias sobre las actividades de relaciones públicas de la Embajada del Japón, y encontramos que en el caso de los medios principales, tales como los diarios, el grupo RP de la embajada, ha tenido contactos con ellos, les ha entregado información relacionada y ha invitado a giras de prensa. Por el otro lado, a través de la entrevista con un diario local importante, encontramos que la embajada no había dado la información mínima sobre el esquema de AOD y el avance de los proyectos. Sin tener la información suficiente sobre el rol del Japón los medios raramente cubrieron el tema. Una de las razones por la cual la AOD japonesa no se conoce muy bien a pesar de los esfuerzos de la embajada japonesa, es la falta de información continua y exhaustiva.

5. Recomendaciones

Recomendación 1: Japón debe articular más claramente la política exterior del Japón hacia Ecuador y alinear su política exterior con la asistencia para Ecuador

La política exterior japonesa hacia Ecuador y los países vecinos, y con eso la importancia de la asistencia al país, no es siempre claramente articulada al público. Aunque Ecuador es un país de ingresos medios bajos, su INB per cápita ya alcanza al nivel de 2,840 dólares⁴ y está a punto de llegar a ser un país de ingresos medianos altos. Ecuador está geográficamente lejos de Japón y los lazos políticos y económicos bilaterales entre los dos países no han sido muy estrechos. Por eso, para ganar un amplio entendimiento de la población japonesa sobre el significado de asistir a Ecuador, es vital explicar al público japonés la importancia de Ecuador dentro de la política exterior japonesa y el rol de la asistencia de Japón a Ecuador. Eso incluiría: implementar una asistencia que mejore la protección ambiental global, implementar una asistencia que beneficie a la política japonesa en relación a los recursos naturales, e implementar una asistencia en la prevención de desastres que contribuya al mejoramiento de las actividades relacionadas a la prevención de desastres en Asia. Las siguientes recomendaciones también indican como agregar un mayor significado a la futura asistencia japonesa en Ecuador.

Además es importante diseñar la asistencia de una manera que tenga también un efecto positivo para Japón. Por ejemplo, algunos especialistas notaron que la tecnología para proteger el ambiente oceánico en Galápagos, también puede ser utilizada para proteger el ambiente oceánico en Okinawa, Japón.

Recomendación 2: Japón debe fortalecer el diálogo político entre Japón y Ecuador

El diálogo político entre el gobierno ecuatoriano y el gobierno japonés ha sido insuficiente, debido a los frecuentes cambios de presidentes y políticos de alto rango en el gobierno central ecuatoriano. En consecuencia, existe una falta de entendimiento e intercambio de información entre los dos países, que se puede ver en el hecho que los responsables del Ministerio de Economía, que son la contraparte ecuatoriana, no tenían un entendimiento suficiente sobre los préstamos en yenes, los cuales tienen una potencia importante como herramienta dentro de la asistencia al país.

A pesar de las dificultades ocurridas debido a los frecuentes cambios en el gobierno central, al revisar los lugares de la asistencia al nivel local, los contrapartes ecuatorianos han sido cooperadores y tienen ganas de utilizarla con mayor aprovechamiento. Ecuador puede usar la asistencia japonesa y puede seguir utilizando los equipos entregados, como algunos países asiáticos, que lograron un desarrollo económico y han terminado recibir la asistencia del Japón. Japón debería enviar una misión de diálogo sobre las políticas de la AOD y organizar seminarios para explicar el funcionamiento de la AOD japonesa, y así lograr una asistencia más comprensiva en respuesta a los esfuerzos de los ecuatorianos de progresar.

⁴ Banco Mundial, Indicadores de Desarrollo Mundial Online

A pesar que aun se requiere una continuación del monitoreo, el gobierno de Correa, que llegó el poder en 2007, muestra señales de lograr estabilidad, y parece posible fortalecer el diálogo político al mismo tiempo de monitorear el gobierno y el desarrollo de sus instituciones.

Recomendación 3: Japón debe implementar una asistencia para fortalecer la infraestructura industrial para reducir la pobreza.

El INB per cápita de Ecuador es de 2,840 dólares, y el país parece casi como un país de ingresos medios altos. Sin embargo, en realidad, la economía ecuatoriana depende fuertemente de las ganancias del petróleo, y sus fundamentos industriales son débiles, por lo que el país está lejos de ser autosuficiente.

Hasta el momento, Japón ha implementado una asistencia que otorga beneficios directos a los pobres, como la capacitación vocacional y el desarrollo de aldeas agrícolas. Esos enfoques siguen válidos, pero en el futuro será necesario reducir la pobreza y fomentar la independencia económica del país a través de una asistencia que ayuda a fortalecer los fundamentos industriales de la economía. Especialmente ahora, que los niveles de INB son altos y el país tiene que superar la asistencia no reembolsable, se deberían considerar los préstamos en yenes para desarrollar los fundamentos industriales.

Sin embargo, el gobierno de Correa se ha enfocado al sector social, por lo que un enfoque en el sector económico podría causar fricciones con el gobierno de Correa. Además, considerando las relaciones con el FMI, el Banco Mundial y el anuncio de la suspensión de pago de los intereses de bonos el diciembre pasado, es altamente posible que el gobierno vea los préstamos en yenes con mucho cuidado, incluso aunque tenga tasas y plazos favorables. Japón tiene que explicar a Ecuador en las ocasiones del diálogo político y en otras ocasiones, que es necesario preocuparse del desarrollo de la infraestructura industrial para el desarrollo del país.

Recomendación 4: Japón debe implementar una asistencia eficiente tomando en cuenta los efectos de esparcimiento a los países vecinos y a fuera de la región.

Al considerar el INB per cápita de Ecuador y las relaciones económicas y políticas entre Ecuador y Japón, es difícil mantener el entendimiento por parte de la población japonesa sobre la necesidad de continuar una asistencia importante que beneficia solamente a Ecuador. Es necesario implementar una asistencia eficiente en términos de costos que no beneficie solamente a Ecuador, sino también el impacto llegue a la región andina, Latinoamérica y la región pan-pacífica.

Por ejemplo en el tema de la prevención de desastres, es posible coordinar las actividades con la región andina y Japón, o contribuir con contramedidas de Tsunami en Asia fortaleciendo la función de alerta de tsunamis en la región andina. También es posible estabilizar la región completa al apoyar a la pacificación de las fronteras con Colombia y Perú. Este tipo de asistencia es coherente con la política exterior japonesa, que tiene

como meta cooperar en la pacificación.

En vista a realizar una asistencia que cubra a los países de la región, se espera como futura meta considerar Ecuador como país que entrega asistencia y no solamente que la recibe. AGECI, como ventana para la asistencia del actual gobierno ecuatoriano, y SECAP, como institución de implementación de los proyectos de cooperación técnica, demostraron su fuerte interés en llegar a ser instituciones que entregan asistencia. Japón tiene que reconocer actitudes positivas como esas, y debería preocuparse que Ecuador se desarrolle hacia este fin, enviando a profesionales de asistencia a los países vecinos y recibiendo personal para capacitación desde los países vecinos en áreas como la prevención de desastres. Estas consideraciones se deberían incluir en la asistencia específica para Ecuador.

Recomendación 5: Japón debe fortalecer actividades de relaciones públicas de AOD en Ecuador a través de la cooperación con la Oficina Central del MOFA y las embajadas japonesas en los países vecinos.

Al confirmar la publicidad de la AOD y sus resultados en Ecuador, encontramos que a pesar de las actividades RP sobre AOD por parte de la Embajada del Japón, las actividades AOD y sus logros no se reconocen plenamente en los medios locales y la población. Revisamos las razones y descubrimos que el motivo era la falta de información regular y abundante hacia los medios locales.

Para aumentar el interés de la prensa en la AOD japonesa, los medios locales requieren regular de información para tener la posibilidad de hacer reportajes. Para eso la Embajada del Japón tiene que hacer más que unas giras de prensa ocasionales y dar información sobre casos específicos. Tiene que difundir información básica sobre AOD regularmente, incluyendo antecedentes sobre nuevos proyectos, información relativa y la política y economía japonesa, etc. Esto debería tener una frecuencia mínima de una o dos veces al mes, si posible una vez por semana.

Sin embargo, considerando la actual Embajada del Japón en Ecuador es difícil que produzca toda esa información por su cuenta. Para aumentar el flujo de información proveniente de la Embajada del Japón, es importante reducir la carga para la Embajada a través de una cooperación con el Ministerio de Relaciones Exteriores y las Embajadas del Japón de la región. Por ejemplo, en relación a la cooperación con el Ministerio de Relaciones Exteriores, es posible traducir los temas importantes del boletín informativo AOD del japonés al español y enviarlos a las Embajadas del Japón en Latinoamérica. También se deberían incluir otros contenidos en AOS en español al boletín para compartirlos con los Embajadas del Japón en Latinoamérica.